

SEIKO Nederland B.V.

Daniël Pichotstraat 17-33, 3115 JB Schiedam  
Postbus 330, 3100 AH Schiedam

## Inhoudsopgave

Analoog horloge.....	4
Chronografen .....	6
Kinetic.....	10
Kinetic Auto Relay .....	14
Perpetual Kalender .....	17

## Analoog horloge

### Tijd instellen

Trek de kroon uit tot de tweede klik, het horloge zal stoppen met lopen. Wanneer uw horloge is voorzien van een schroefkroon, dient u deze eerst los te draaien voordat u de kroon kunt uittrekken. Om dit te doen draait u de kroon tegen de klok in om de kroon te ontgrendelen. Wanneer deze is ontgrendeld kunt u de kroon uittrekken tot de tweede klik.



Daarna draait u de kroon met de klok mee om de wijzers te bewegen. Draai de wijzers voorbij de 12 uur. Wanneer de dag of datum veranderd wordt de tijd op dat moment voor de ochtend weer gegeven. Wanneer de dag of datum niet veranderd geeft het horloge de tijd in de middag weer. Door aan de kroon te draaien kunt u de tijd instellen, rekening houdend met ochtend en middag.

### Dag en datum instellen

Om de dag of datum van een analoog horloge in te stellen trekt u de kroon uit tot de eerste klik.

Draai de kroon met de klok mee, de datum zal worden aangepast. Wanneer de datum te hoog is ingesteld kunt u de datum tot de 31 draaien om vervolgens weer bij 1 te beginnen en op die manier de juiste datum instellen.

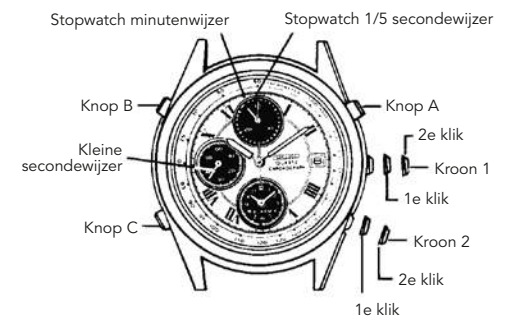
Wanneer uw horloge ook de dag van de week weergeeft, kunt u deze instellen door de kroon tegen de klok in te draaien. De dagen van de week zullen achter elkaar verschijnen. Voor een correcte instelling stelt u de dag in, één dag voor de juiste dag van de week.

Hierna trekt u de kroon uit tot de tweede klik en draai vervolgens de kroon met de klok mee om de tijd te verzetten. Wanneer u voorbij de 12 uur gaat zullen de dag en datum naar de juiste dag en datum verspringen en kunt u de juiste tijd instellen. U kunt vervolgens de kroon weer terug drukken in de normale positie. Wanneer uw horloge is voorzien van een schroefkroon kunt u deze vergrendelen door de kroon licht in te drukken terwijl u de kroon met de klok mee draait in de normale positie.

## Chronografen

Een Seiko chronograaf is niet alleen een horloge, maar ook een stopwatch met verschillende functies zoals:

- verstreken tijd
- geaccumuleerde tijd, wat u de gelegenheid geeft om de totale speeltijd te meten en de klok kan stilzetten tijdens bijvoorbeeld time outs.
- Tussentijd metingen, wat u de gelegenheid geeft om tussentijd metingen te maken voor bijvoorbeeld rondes of twee verschillende deelnemers.



## Gebruik van analoog chronograaf functies

De chronograaf functies kunnen worden gebruikt door de knoppen aan de zijkant van de kast te gebruiken.

### • Standaard tijdmeting

Om te meten hoe lang iemand er over doet om van punt A naar punt B te komen, drukt u op knop A om de tijd te starten en te stoppen. De tijd wordt weergegeven in de ogen op de wijzerplaat. Om de stopwatch te resetten drukt u op knop B.

### • Cumulatief verlopen tijdmeting

Om een cumulatieve tijdmeting te doen kunt u knop A net zo vaak gebruiken om te starten en te stoppen als u wilt. Om de stopwatch te resetten drukt u op knop B.

### • Tussentijd meting

Druk op knop A om de tijd te starten. Druk op knop B om de tussentijd af te lezen, druk vervolgens opnieuw op knop B om terug te gaan naar de lopende tijd. Druk aan het einde van de meting op knop A en op knop B om te resetten.

### • Meten van 2 deelnemers

Druk op knop A om de tijd te starten. Druk op knop B om de eindtijd van de eerste deelnemer af te lezen. Druk op knop A wanneer de tweede deelnemer eindigt, druk dan op knop B om de eindtijd te zien. Reset de stopwatch door op knop B te drukken.

6

## Het aan- en uitzetten van het alarm

Om het alarm aan te zetten, dient u kroon "2" uit te trekken tot aan de eerste klik. De wijzers van het alarm geven de ingestelde alarmtijd aan. Het alarmsignaal zal op de aangegeven tijd gedurende 20 seconden weerklinken. Om het met de hand stop te zetten dient u "A", "B" of "C" in te drukken of kroon "2" weer in de normale stand te zetten. Als kroon "2" zich in de normale stand bevindt, staat het alarm uit en geven de wijzers van het alarm de normale tijd aan.

8

## Het opladen van een Kinetic horloge

Seiko Kinetic horloges moeten worden opgeladen voordat de tijd wordt ingesteld. Het opladen is simpel. Beweeg het horloge heen en weer voor ongeveer 2 tot 3 minuten. Wanneer u het horloge heen en weer beweegt kan de rotor geluid maken omdat deze roteert. Als de secondewijzer begint te bewegen in een één-seconde-interval is het horloge opgeladen voor tenminste 3 uur en kan de tijd worden ingesteld.

10

## Instellen van het alarm (7T32/42 kalibers)

- Trek kroon "2" helemaal uit tot aan de tweede klik. U hoort gedurende één seconde een waarschuwingssignaal.
- Draai kroon "2" met de klok mee en tegen de klok in om de wijzers van het alarm op dezelfde tijd te zetten als die door de normale wijzers wordt aangegeven. Als u de minutenwijzer van het alarm instelt, draai hem dan 4 tot 5 minuten vooruit en zet hem vervolgens weer terug op de gewenste minuut.
- Druk kroon "2" helemaal terug totdat hij weer in de normale stand staat. Trek hem dan weer uit tot aan de eerste klik, en druk diverse malen op "C" om de gewenste alarmtijd in te stellen. Elke keer dat u op "C" drukt, gaan de wijzers van het alarm één minuut vooruit. Zij bewegen snel als "C" ingedrukt wordt gehouden. Als kroon "2" tot aan de eerste klik wordt uitgetrokken binnen één minuut nadat hij weer in de normale stand is gezet, klinkt het alarmsignaal.
- Druk kroon "2" weer terug in de normale stand.

7

## Kinetic

Seiko Kinetic horloges zijn voorzien van een unieke technologie. Het horloge werkt quartzaccuraat door energie wat gegenereerd wordt door de beweging van arm en pols van de drager. Deze energie wordt opgeslagen in een oplaadbare batterij.



9

## Controleren van de energie reserve

De energie reserve indicator laat zien hoeveel energie het horloge nog bevat. Om te controleren hoeveel energie het horloge nog heeft wacht dan tot de wijzers op de 12 uur positie staan en druk dan op de knop op de 2 uur positie. Gebruik vervolgens onderstaand schema om te bepalen hoeveel energie uw horloge nog bevat. De secondewijzer zal na 30 seconden weer zijn normale functie aannemen.

		5 seconden	10 seconden	20 seconden	30 seconden
ENERGIERESERVE	BEWEGING VAN DE SECONDEWIJZER				
	3M22 4M21	Tussen de 3 en 24 uur	Tussen de 1 en 2 dagen	Tussen de 2 en 3 dagen	Tussen de 3 en 7 dagen
5M42 5M43		Tussen de 6 en 48 uur	Tussen de 2 en 4 dagen	Tussen de 4 en 7 dagen	Tussen de 7 en 14 dagen

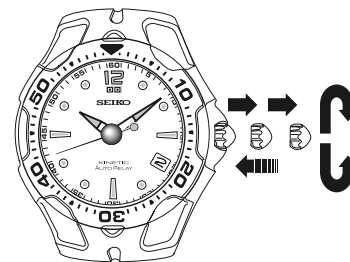
11

## Waarschuwing voor te weinig energie

Wanneer de secondewijzer in een twee-seconden-interval gaat lopen in plaats van de gewoonlijke één-seconde-interval, is de energie van het horloge te laag. Het horloge kan worden opgeladen door het heen en weer te bewegen voor ongeveer 1 minuut.

## Kinetic Auto Relay

De Seiko Kinetic Auto Relay is een verdere ontwikkeling van Seiko Kinetic en is uitgerust met een Power Save en Time Relay functie wat ervoor zorgt dat het horloge blijft werken voor ongeveer 4 jaar, zelfs wanneer het niet wordt gebruikt.



Wanneer het horloge niet gebruikt wordt, blijft de tijd gewoon bijgehouden worden in het Integrated Circuit (IC), maar de wijzers zullen stil gaan staan om energie te besparen. Wanneer het horloge wordt opgepakt en wordt bewogen, zullen de wijzers weer gaan bewegen en zal de tijd automatisch naar de juiste tijd gaan.

## Power Save functie

Wanneer het horloge niet gebruikt wordt zullen na ongeveer 3 dagen de wijzers stoppen met lopen om energie te besparen terwijl het IC de tijd blijft bijhouden.

## Handmatige Power Save functie

Je kunt ook zelf de Power Save functie inschakelen door de kroon uit te trekken naar de eerste klik en weer terug in de normale positie te drukken binnen een seconde.

**Let op:** trek de kroon niet uit naar de tweede klik terwijl de Power Save functie is ingeschakeld. Dit zal ervoor zorgen dat de tijd wordt gewist en ervoor zorgen dat het horloge niet naar de juiste tijd gaat wanneer hij weer wordt opgepakt.

## Time Relay functie

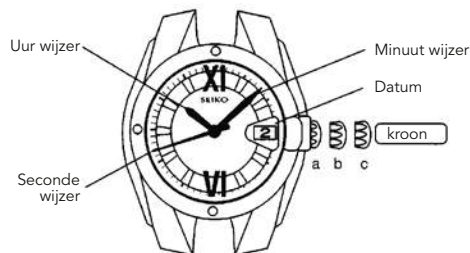
De Time Relay functie zorgt ervoor dat de wijzers van het horloge weer de juiste tijd gaan aangeven nadat het horloge uit de Power Save functie is ontwaakt. Het enige wat u hiervoor hoeft te doen is het horloge heen en weer te bewegen. Deze gegenereerde energie zorgt ervoor dat de Time Relay functie wordt geactiveerd en de wijzers automatisch de tijd zullen aangeven die het IC heeft onthouden. Wanneer het horloge volledig is opgeladen wanneer de Power Save functie wordt ingeschakeld zal de Time Relay functie ongeveer 4 jaar blijven werken.

## Waarschuwing voor te weinig energie

Wanneer de secondewijzer in een twee-seconden-interval gaat lopen in plaats van de gewoonlijke één-seconde-interval, is de energie van het horloge te laag. Het horloge kan worden opgeladen door het heen en weer te bewegen voor ongeveer 1 minuut.

## Perpetual Kalender

Elke Seiko Perpetual Kalender is een waar meesterwerk. De kalender is een eeuwigdurende kalender tot 28 februari 2100 en zal automatisch het aantal dagen van de maand aanpassen, zelfs februari in schrikkeljaren. Om ervoor te zorgen dat het horloge niet iedere keer gereset hoeft te worden is het bijzonder accuraat, met een jaarlijkse afwijking van slechts 20 seconden. Voor modellen met een tweede tijd of wereldtijd kun je gewoon de tweede tijd instellen zonder de eerste tijd te veranderen.



## Controleer de datum

Omdat het horloge wellicht verschillende tijdzones heeft gepasseerd sinds het voor de eerste keer werd ingesteld is het verstandig om de datum te controleren voordat u het horloge instelt. Trek hiervoor de kroon uit tot de eerste klik en druk hem direct terug binnen één seconde. Wanneer het horloge is voorzien van een schroefkroon dient u deze eerst te ontgrendelen.

- Als eerste zal het nummer van de maand worden aangegeven voor 5 seconden (januari is 1, februari is 2, etc.)
- Vervolgens zal het nummer van de datum worden weergegeven

## Let op:

- Wees er zeker van dat u de kroon uittrekt tot de eerste klik. Wanneer de kroon wordt uitgetrokken tot de tweede klik voordat de kroon weer in de normale positie wordt gedrukt zal de datum niet worden weergegeven.
- Wees er zeker van dat u de kroon terug drukt in de normale positie. Wanneer de kroon in de positie van de eerste klik blijft zitten zal de levensduur van de batterij minder worden.

### Schrikkeljaar aanduiding

Seiko horloges met een Perpetual Kalender hebben ook een functie om het aantal jaar na een schrikkeljaar aan te geven. Om dit te zien trekt u de kroon uit tot de eerste klik wanneer de secondewijzer op de 12 staat en drukt u de kroon binnen een seconde weer terug in de normale positie. De secondewijzer zal naar de 5 seconden positie gaan wanneer 1 jaar geleden een schrikkeljaar was, naar de 10 seconden als het 2 jaar geleden een schrikkeljaar was etc.

### Instellen van een Perpetual Kalender met Worldtimer

Omdat dit horloge is voorzien van een uurwijzer die apart van de andere wijzers kan worden bediend is de instelling van de tijd wat afwijkend. U kunt het horloge instellen op twee manieren:

- De 24 uurwijzer geeft de tijd aan in 24 uur en geldt als AM/PM indicator terwijl de uurwijzer de tijd aangeeft, of
- De 24 uurwijzer geeft de tijd aan in een andere tijdzone

### Gemakkelijk instellen van de tijd tijdens het reizen of bij zomertijd

Omdat de uurwijzer apart van de overige wijzers kan worden bediend is het instellen van een nieuwe tijd terwijl u reist erg gemakkelijk.

- Trek de kroon uit tot de eerste positie
- Draai de kroon om de tijd en datum in te stellen
- Druk de kroon terug in de normale positie

De 24 uurwijzer zal de tijd blijven aangeven van de vorige tijdzone waarin u zich bevond.

### Waarschuwing voor te weinig energie

Wanneer de secondewijzer in een twee-seconden-interval gaat lopen in plaats van de gewoonlijke één-seconde-interval, is de energie van het horloge te laag. Het horloge kan worden opgeladen door het heen en weer te bewegen voor ongeveer 1 minuut.

- Trek de kroon uit tot de tweede klik wanneer de secondewijzer op de 12 staat
- A. Voor gebruik in één tijdzone, dus de 24 uurwijzer is een AM/PM indicator. Draai de kroon om de juiste tijd in te stellen. Of
- B. Voor gebruik van de 24 uurwijzer om de tijd in een andere tijdzone aan te geven. Draai de kroon om de tijd in te stellen in de andere tijdzone waarbij u de 24 uurwijzer gebruikt als uurwijzer.
- Druk de kroon weer terug in de normale positie
- Trek nu de kroon uit tot de eerste klik en draai de kroon totdat de juiste datum en tijd is ingesteld.
- Druk de kroon weer terug in de normale positie

### Lezen van de wereldtijd voor modellen met een roterende bezel

Om de tijd te kunnen lezen van de 22 steden in de verschillende tijdzones dient u:

- Draai de bezel zo dat de 24 uurwijzer de stad aanwijst voor welke tijdzone hij is ingesteld.
- De tijd voor de verschillende steden worden weergegeven door de 24 uur markers ernaast.